



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT CHÚA THĂNG THIÊN

Ngày 21 tháng 05 năm 2023

Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

✠ CHÀU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00 tối - 8g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNNT)
- Thứ Bảy hàng tuần 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7141 hoặc (703) 973-8697.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P.	(703) 894-7141
Cha phó Vincentê Đinh Ngọc Thảo, O.P.	(703) 894-7975
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.	(703) 973-8697
Cha phó Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P.	(703) 220-4056

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu 6g30 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy 4g00 chiều - 5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHÚA:

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

CHÚA NHẬT CHÚA THĂNG THIÊN – NĂM A

Ngày 21 tháng 05 năm 2023

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Chúa Giêsu lên trời. Hai điều chính chúng ta cần tìm hiểu trong ngày lễ Chúa lên trời:

(1) Hiểu làm sao về biến cố Chúa Thăng Thiên: Phải chăng khi Chúa Giê-su lên trời là Ngài sẽ sống cách biệt chúng ta? Phải chăng Chúa Giê-su mang thân xác con người về trời? Đây là thiên đàng? Chúng ta sẽ hưởng những quyền lợi gì trên thiên đàng?

(2) Sự quan trọng của việc rao giảng Tin Mừng: Tại sao Chúa trao cho các Tông Đồ và Hội Thánh sứ vụ mang ơn cứu độ cho muôn người qua việc rao giảng Tin Mừng?

Các bài đọc hôm nay xoay quanh biến cố Chúa lên trời và sứ vụ Ngài trao cho các môn đệ. Trong bài đọc 1, thánh Lu-ca tường thuật hai biến cố: Chúa lên trời và sứ vụ Ngài trao cho các môn đệ phải ra đi rao giảng Tin Mừng cho mọi người. Trong bài đọc 2, thánh Phao-lô cầu nguyện để các tín hữu có thần trí khôn ngoan để hiểu mầu nhiệm cứu độ của Thiên Chúa, được thực hiện qua Đức Ki-tô. Trong Tin Mừng, Chúa Giê-su truyền cho các môn đệ phải rao giảng Tin Mừng, và Ngài ban quyền cần thiết để người khác tin vào lời các ông rao giảng.

Chúa Giê-su là Đầu đã lên trời, chúng ta là những chi thể của một thân thể của Ngài là Hội Thánh, cũng sẽ được lên theo. Đó là niềm hy vọng chắc chắn của chúng ta.

Chúa Giê-su tin tưởng chúng ta sẽ không quên sứ vụ Ngài trao phó là sứ vụ rao giảng Tin Mừng. Chúng ta phải làm hết cách để cho mọi người biết và tin vào Ngài; đồng thời chúng ta cũng phải đào tạo các thợ nhiệt thành để tiếp tục sứ vụ rao giảng Tin Mừng cho thế hệ tương lai.

Chúa Giê-su về trời không có nghĩa là Ngài vắng mặt trong cuộc đời; nhưng một khi Ngài không còn lệ thuộc vào giới hạn của thân xác, Ngài sẽ hiện diện với mọi người ở mọi nơi và trong mọi lúc.

LM. Anthony Đinh Minh Tiên, O.P.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

- Thứ Hai, 22.05 Thánh Ri-ta thành Ca-xi-a, nữ tu.
Thứ Ba, 23.05 Sau Chúa Nhật VII Phục Sinh.
Thứ Tư, 24.05 Cải táng Thánh Tổ Phụ Đa Minh. Lễ nhớ.
Kỷ niệm Thánh Hiến Nhà Thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam (24/5/1986 – 24/5/2023).
Thứ Năm, 25.05 Thánh Bê-đa khả kính, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh. Thánh Grê-gô-ri-ô VII, giáo hoàng. Thánh Ma-ri-a Ma-đa-lê-na Pa-zi, trinh nữ.
Thứ Sáu, 26.05 Thánh Phi-líp-phê Nê-ri, linh mục. Lễ nhớ.
Thứ Bảy, 27.05 Thánh Au-gút-ti-nô thành Can-tơ-bơ-ri, giám mục.
Chúa Nhật, 28.05 **CHÚA NHẬT CHÚA THĂNG THIÊN. LỄ TRỌNG.**



CHƯƠNG TRÌNH RƯỚC KIỆU CUNG NGHINH ĐỨC MẸ VÀ THÁNH LỄ TẠ ƠN KẾT THÚC THÁNG HOA

Thứ Sáu, ngày 26 tháng 5: Cộng đoàn Giáo xứ sẽ rước kiệu cung nghinh Đức Mẹ chung quanh khu vực nhà thờ và sau đó là Thánh lễ tạ ơn kết thúc tháng hoa. Chương trình được bắt đầu vào lúc 6 giờ 30 chiều và được sắp xếp như sau:

1. Khiêng kiệu: Hội Các Bà Mẹ Công Giáo
2. Giữ trật tự cho đoàn rước: Liên Minh Thánh Tâm
3. Dẫn chào: Hiệp Sĩ Đoàn 9655
4. Âm thanh: Anh Nguyễn M. Hùng
5. Thánh ca: Ca đoàn Phanxicô Xaviê Thuận
6. Ban Thường Vụ giúp Ban Phòng Thánh điều phối tổng quát.
7. Các hội đoàn mặc đồng phục và cờ hiệu đi rước.

Xin kính mời quý cụ, quý ông bà, anh chị em và toàn thể cộng đoàn đến tham dự.

CHƯƠNG TRÌNH 5 PHÚT ‘GIÁO LÝ CỘNG ĐỒNG’

HỘI THÁNH CỬ HÀNH PHỤNG VỤ TUẦN LỄ CHÚA NHẬT CHÚA THĂNG THIÊN

67. Người tín hữu thể hiện sự kính trọng Thánh Thể như thế nào khi rước lễ?

1. Trước khi đến phiên mình, người tín hữu cung kính cúi bái đầu sâu hoặc bái gối thể hiện sự kính trọng Thánh Thể.
2. Khi thừa tác viên đưa Minh Thánh lên và nói **“Minh Thánh Chúa Ki-tô”**, thì người nhận đáp lại rõ ràng **“Amen”** chứ không im lặng (*Amen nghĩa là: tôi tin như vậy*).
3. Tín hữu có thể rước lễ bằng miệng hoặc bằng tay, nhưng phải chuẩn bị trước.
 - Nếu rước lễ **bằng miệng**: miệng và lưỡi mở ra vừa phải (*đừng há miệng quá lớn hoặc lưỡi quá dài; tập nhìn trong gương cho quen*).
 - Nếu rước lễ **bằng tay**: đưa bàn tay trái đặt trên tay phải ngang trước ngực, tạo thành một cái ngai, nhận Minh Thánh xong thì bước sang bên một bước (không đứng tại chỗ hay bước lui ảnh hưởng đến người sau đang bước lên), lấy tay kia rước Minh Thánh và cả những mảnh vụn Thánh Thể. (*nếu dùng nước khử trùng tay ‘hand sanitizer’ thì phải lau khô tay trước khi rước lễ*).
4. Sau đó đi về chỗ, **không cần phải bái chào** vì đang có Chúa ở trong lòng mình rồi.

68. Những lưu ý để mọi người tham dự thánh lễ cho sốt sắng?

1. Nên đến nhà thờ sớm trước giờ lễ ít là 15 phút để tìm chỗ đậu xe, có giờ để lắng đọng tâm hồn chuẩn bị dự lễ, tránh vội vã khi đi sát giờ hoặc đi trễ.
2. Chọn những hàng ghế ở trên, bên trong nhà thờ trước và ổn định chỗ ngồi. **Chỉ ngồi ngoài sảnh nhà thờ**: khi không còn chỗ trong nhà thờ, hoặc có lý do đặc biệt về sức khỏe hay có con nhỏ hay la hét.
3. Tắt điện thoại hoặc chuyển qua dạng không phát tiếng.
4. Không sử dụng điện thoại khi đang tham dự thánh lễ, tránh nói chuyện riêng với nhau, nhưng hãy dành thời gian để cầu nguyện và dự lễ sốt sắng (*hy sinh thời gian 1 giờ cho Chúa, đừng tính toán với Chúa*).
5. Khi hạ hay nâng bàn quỳ, xin thật nhẹ nhàng, tránh gây tiếng ồn mất sự trang nghiêm (*nhà thờ chúng ta: mọi người tạo tiếng rầm rầm khi hạ hay nâng bàn quỳ*). **“Đi nhẹ, nói khẽ”** khi cần thiết.
6. Nên dạy con trẻ biết cầu nguyện, nghiêm trang trong nhà thờ (*giúp con phân biệt chỗ tôn nghiêm nơi nhà thờ với những nơi khác: ngoài chợ*). Cha mẹ đừng cho con chơi điện thoại hay ipad lúc dự lễ. Chúng ta phải uốn nắn, dạy dỗ, tập luyện cho con cái những điều tốt ngay khi con còn bé, như uốn cây khi còn non.

Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA TRONG THÁNG 5: CẦU CHO CÁC NHÓM VÀ PHONG TRÀO GIÁO HỘI

Chiều ngày 3/5/2023, video ý cầu nguyện của Đức Thánh Cha trong tháng 5 đã được công bố, với lời Đức Thánh Cha mời gọi cầu nguyện để các nhóm và phong trào Giáo hội có thể tái khám phá sứ mạng của mình, sứ mạng loan báo Tin Mừng, và biết đặt các đặc sủng của mình phục vụ các nhu cầu của thế giới, tránh cảm dỗ co cụm trong chính mình.

Các phong trào Giáo hội là một món quà

Mở đầu video Đức Thánh Cha khẳng định rằng “Các phong trào Giáo hội là một món quà, một kho báu trong Giáo hội!” và khen ngợi khả năng đối thoại của họ để phục vụ sứ mạng truyền giáo của Giáo hội. Họ nói “những ngôn ngữ khác nhau” và “đường như khác biệt, nhưng chính sự sáng tạo của họ tạo nên những khác biệt này.”

Sự sáng tạo tạo nên những khác biệt

Trong video ý cầu nguyện, được thực hiện với sự cộng tác của Bộ Giáo dân, Gia đình và Sự sống, là cơ quan hỗ trợ sự thành lập và phát triển của các phong trào giáo dân và Giáo hội, kể lại những mảnh đời của họ trong những bối cảnh rất khác nhau. Ví dụ, có những hướng đạo sinh Bồ Đào Nha hành hương với thánh giá Ngày Giới trẻ Thế giới; các thành viên của phong trào *Con đường Tân dự tông* tham gia truyền giáo trên đường ở các thành phố ở Mỹ châu; các nhà truyền giáo *Shalom* ở Madagascar và các nhà truyền giáo *Hiệp thông* và *Giải phóng* ở Philippines; các thành viên của hiệp hội *Những chân trời mới*, cùng với các gia đình từ các khu ổ chuột ở Brazil; và các thành viên của *Cộng đồng Giáo hoàng Gioan XXIII* với các gia đình ở các khu ổ chuột ở Kenya; các thành viên của Cộng đoàn Thánh Egidio chào đón những người tị nạn từ Libya đến qua các hành lang nhân đạo; các thành viên Phong trào *Focolare* làm sạch bãi biển ô nhiễm ở Đông Nam Á; các bạn trẻ thuộc Phong Trào Thiếu Nhi Thánh Thể châu Thánh Thể trong ngày Đại hội Thánh Thể Quốc tế. Nhiều đặc sủng khác nhau, một sứ vụ duy nhất: loan báo Tin Mừng đến những nơi khác nhau và bằng những cách thức khác nhau.

Hoà hợp với Giáo hội

Đức Thánh Cha mời gọi các phong trào Giáo hội “Hãy luôn tiến bước, đáp lại sự thúc đẩy của Chúa Thánh Thần trước các thách thức, những đổi thay trong thế giới ngày nay.” Đặc biệt, ngài nhấn mạnh đến khía cạnh “hoà hợp với Giáo hội vì sự hòa hợp là quà tặng của Chúa Thánh Thần,” thể hiện qua việc hoạt động theo sứ vụ của các Giám mục và giáo xứ, tránh nguy hiểm co cụm, đóng kín trong các nhóm của mình. Mỗi phong trào là nơi nuôi dưỡng sự gặp gỡ với Thiên Chúa bằng cách đặt các đặc sủng của mình phục vụ nhu cầu của thế giới. (CSR_1703_2023)

Hồng Thủy - Vatican News

<https://www.vaticannews.va/vi/pope/news/2023-05/y-cau-nguyen-dtc-thang-5-cau-cho-cac-nhom-phong-trao-giao-hoi.html>

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 5, 2023

- ♦ **Chúa Nhật, ngày 21 tháng 5: CHÚA NHẬT LỄ CHÚA THĂNG THIÊN. LỄ TRỌNG.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 22 tháng 5:** Thánh Ri-ta thành Ca-xi-a, nữ tu.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 24 tháng 5:** **Cải táng Thánh Tô Phụ Đa Minh. Lễ nhớ. Kỷ niệm Thánh Hiến Nhà Thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam (24/5/1986 – 24/5/2023).**
- ♦ **Thứ Năm, ngày 25 tháng 5:** Thánh Bê-đa khả kính, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh. Thánh Grêgôriô VII, giáo hoàng. Thánh Ma-ri-a Ma-đa-lê-na Pa-zi, trinh nữ.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 26 tháng 5:** Thánh Phi-líp-phê Nê-ri, linh mục. Lễ nhớ. Giáo xứ tổ chức rước kiệu cung nghinh Đức Mẹ chung quanh khu vực nhà thờ lúc 6 giờ 30 chiều và sau đó là Thánh lễ tạ ơn kết thúc tháng hoa.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 27 tháng 5:** Thánh Au-gút-ti-nô thành Can-to-bơ-ri, giám mục.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 28 tháng 5: CHÚA NHẬT CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG. LỄ TRỌNG.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 29 tháng 5:** Đức Ma-ri-a, Mẹ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Tư, ngày 31 tháng 5:** Lễ Đức Ma-ri-a Thăm Viếng Bà Thánh Ê-li-sa-bét. Lễ kính.



THÁNG TRÁI TIM CỰC THÁNH CHÚA GIÊ-SU VÀ CÁC LINH MỤC



Sùng kính Thánh Tâm Chúa Giê-su là kính nhớ tình thương yêu của Thiên Chúa. Tình thương yêu cứu độ của Thiên Chúa được tỏ bày ra nơi con người Đức Giê-su, và nhất là trong cái chết trên thập giá vì tội lỗi loài người. Thánh Tâm đã bị đâm thấu là hình ảnh rõ rệt nhất, là tiếng nói mạnh nhất về tình thương yêu của Thiên

Chúa đối với chúng ta, và là một bằng chứng không thể chối cãi được của tình thương yêu lạ lùng ấy.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 6, 2023

- ♦ **Thứ Năm, mùng 1 tháng 6:** Thánh Giút-ti-nô, tử đạo. Lễ nhớ. *Thứ năm đầu tháng. Ngày các linh mục.*
- ♦ **Thứ Sáu, mùng 2 tháng 6:** Thánh Mác-sê-li-nô và thánh Phê-rô, tử đạo. *Thứ Sáu đầu tháng. Ngày đến tạ Trái Tim Cực Thánh Chúa Giê-su.*

- ♦ **Thứ Bảy, mùng 3 tháng 6:** Thánh Ca-rô-lô Loan-ga và các bạn tử đạo. Lễ nhớ. *Thứ Bảy đầu tháng. Ngày đến tạ trái tim vô nhiễm Đức Mẹ.*
- ♦ **Chúa Nhật, mùng 4 tháng 6: LỄ CHÚA BA NGÔI.**
- ♦ **Thứ Hai, mùng 5 tháng 6:** Thánh Bô-ni-phát, Giám mục, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Ba, mùng 6 tháng 6:** Thánh Nô-bec-tô, Giám mục.
- ♦ **Thứ Sáu, mùng 9 tháng 6:** Thánh Ép-rem, phó tế, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 10 tháng 6.** Các em Giáo Lý Lớp 3A và Lớp 3B xưng tội lần đầu. **Chương Trình Giáo Lý – Việt Ngữ 2022-2023 bế giảng.**
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 11 tháng 6: LỄ MÌNH VÀ MÁU THÁNH CHÚA KI-TÔ.** Bồn mạng Ban Thừa Tác Viên Trao Mình Thánh Chúa. Các em Giáo Lý Lớp 3A và Lớp 3B rước lễ lần đầu lúc 3 giờ chiều.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 13 tháng 6:** Thánh An-tôn thành Pa-đô-va, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 16 tháng 6: TRÁI TIM CỰC THÁNH CHÚA GIÊ-SU. LỄ TRỌNG.** *Ngày thế giới cầu nguyện xin Chúa thánh hoá các linh mục. Bồn mạng Đoàn Liên Minh Thánh Tâm, Ca Đoàn và Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Thánh Tâm.*
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 17 tháng 6:** Trái tim vô nhiễm Đức Mẹ Ma-ri-a. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 18 tháng 6: CHÚA NHẬT XI THƯỜNG NIÊN – NĂM A.** (Ngày Hiền Phụ - Father's Day).
- ♦ **Thứ Hai, ngày 19 tháng 6:** Thánh Rô-mu-an-đô, viện phụ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 21 tháng 6:** Thánh Lu-i Gông-da-ga, tu sĩ. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 22 tháng 6:** Thánh Pau-li-nô, Giám mục Nô-la. Thánh Gio-an Fisher, Giám mục và Thánh Tô-ma More, tử đạo.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 23 tháng 6:** Ban chiêu: **LỄ VỌNG SINH NHẬT THÁNH GIO-AN TẨY GIẢ (GIO-AN BAO-TI-XI-TA).**
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 24 tháng 6: SINH NHẬT THÁNH GIO-AN TẨY GIẢ (GIO-AN BAO-TI-XI-TA). LỄ TRỌNG.**
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 25 tháng 6: CHÚA NHẬT XII THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 27 tháng 6:** Thánh Xi-ri-lô, Giám mục A-lếch-xan-đờ-ri-a, tiến sĩ Hội Thánh.

- ♦ **Thứ Tư, ngày 28 tháng 6:** Ban sáng: Thánh I-rê-nê, Giám mục, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 28 tháng 6:** Ban chiều: **LỄ VỌNG THÁNH PHÊ-RÔ VÀ THÁNH PHAO-LÔ, TÔNG ĐỒ.**
- ♦ **Thứ Năm, ngày 29 tháng 6: THÁNH PHÊ-RÔ VÀ THÁNH PHAO-LÔ TÔNG ĐỒ. LỄ TRỌNG.** Bón mạng cha phó Phê-rô Nguyễn Đình Phương, O.P.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 30 tháng 6:** Các Thánh Tử đạo tiên khởi của Hội Thánh Rô-ma.



CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tinh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật trên Băng Tầng WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=x7AX1pJYwhs>

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

CHÚC MỪNG HỢP THỨC HÓA HÔN NHÂN (20/05/2023)

- Lê Brian & Trần Thị Kim Yến

CHÚC MỪNG HỢP THỨC HÓA HÔN NHÂN (22/05/2023)

- Nguyễn Văn Dũng & Phạm Stacy

CHIẾN DỊCH QUYÊN GÓP MÙA CHAY NĂM 2023 CỦA ĐỨC GIÁM MỤC GIÁO PHẬN ARLINGTON

Tới ngày 11 tháng 5, 2023, quý cụ, quý ông bà và anh chị em đã đóng góp được **\$163,895.00** nghĩa là được **117%**, vượt chỉ tiêu **\$140,000.00**.

Giáo xứ rất tri ân quý gia đình đã trợ giúp cho Chiến Dịch Quyên Góp Mùa Chay 2023 trong Giáo phận chúng ta, mà Giáo xứ và Giáo họ Đức Mẹ La Vang sẽ cũng được thừa hưởng.

TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN

(13/05/2023 – 14/05/2023)

Tiền quyên góp các Thánh lễ Thứ Bảy và Chúa Nhật VI Phục Sinh	\$7,233.00
Tiền quyên góp lần 2 cho quỹ phát triển, bảo trì cơ sở và nhu cầu cần thiết trong Giáo xứ	\$5,091.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$131.00
Hộp tiền nền khẩn	\$805.00
Quý giáo dân ủng hộ quỹ hoa dâng Mẹ Tháng 5	\$350.00
Lệ phí rửa tội trẻ em	\$240.00
Tiền lời bán crawfish gây quỹ	\$11,657.00
Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ	\$1,290.00
TỔNG CỘNG:	\$26,797.00

*Without a Sunday collection,
how can we help
provide for our parish needs?*



KẾT QUẢ XỔ SỐ 2023 ALL SAINTS CAR RAFFLE

Drawing	Winner
\$100.00	1st - Doug Adams - All Saints
	2nd - Jim Reynolds - All Saints
\$100.00	3rd - David Thibodeau-Nativity
	4th - Gissella Yataco - St. Rita
\$100.00	5th - Laurette Taylor - Sacred Heart
	6th - Janice Scally - All Saints
\$100.00	7th - Catherine Watson - St. Raymonds
	8th - Stephen Smith - All Saints
\$100.00	9th - Angel Garay - All Saints
	10th - D. Keith - St. Francis of Assisi
\$500.00	1st - Damian O'Neill - Our Lady of Angels
	2nd - Monroe - Nativity
\$500.00	3rd - David K. Haring - St. Ann
	4th - Carlos Berrios - Our Lady of Good of Good Counsel
\$1,000.00	1st - Susan Doughty - St. Elizabeth Ann Seton
	2nd - Marie Ortega - Holy Family
\$2,500.00	1st - Mary H. Gerken - St. Raymond
	2nd - Carl Utz - St. Francis of Assisi
\$5,000.00	1st - Francisca E. Dominguez - All Saints
	2nd - Una Giachinta - St. Theresa
\$20,000.00	Tracy Maloney - Nativity
Ford Escape	Elizabeth Hale Salice - St. Elizabeth Ann Seton
Ford Mustang	Robert Niczky - St. Patrick
Ford Ranger Truck	Tom Augustyn - St. Mary of Sorrows
Ford Bronco Sport	Bella Garcia - Holy Spirit

THÁNH LỄ TẠ ƠN CHO CÁC HỌC SINH RA TRƯỜNG TRUNG HỌC VÀ ĐẠI HỌC

Giáo xứ sẽ tổ chức Thánh Lễ Tạ Ơn đặc biệt cũng như chúc mừng các em học sinh sẽ ra trường Trung Học và Đại Học năm nay 2023, trong Thánh lễ 6 giờ chiều Thứ Bảy, ngày 10 tháng 6.

Xin tất cả học sinh ra trường Trung Học và Đại Học năm nay 2023 mặc y phục ra trường của mình khi tham dự Thánh Lễ Tạ Ơn, và cũng xin quý phụ huynh hay học sinh vui lòng phúc đáp cho Văn Phòng Giáo Dục qua điện thư vpgd@cttdva.com hoặc phone (703) 982-7515. Để ban tổ chức chuẩn bị chương trình và quà tặng được chu đáo hơn.

Hạn chót ghi danh là ngày 31 tháng 5, 2023.

GHI DANH CÁC LỚP GIÁO LÝ VÀ VIỆT NGỮ

Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ đang nhận đơn ghi danh cho năm học 2023-2024, đến hết ngày 10 tháng 6, 2023.

Những học sinh đã từng học qua Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ, xin phụ huynh chỉ việc đến đóng lệ phí vì Văn Phòng Giáo Lý Việt Ngữ đã có thông tin của các em.

Các học sinh mới, xin điền và nộp đơn tại Văn Phòng Giáo Lý Việt Ngữ. Đơn có để tại tiền sảnh nhà thờ, hoặc tại Văn Phòng Giáo Lý Việt Ngữ, hay có thể download trên trang mạng website của Giáo xứ.

Các em sẽ học các lớp để lãnh nhận Bí Tích Mình Thánh Chúa (Lớp 3) cũng như Bí Tích Thêm Sức (Lớp 10), sẽ cần nộp các Giấy Chứng Nhận Rửa Tội Và Giấy Chứng Nhận Rửa Lễ Lần Đầu.

Lệ phí cho cả 2 lớp Giáo Lý và Việt Ngữ là \$150.00 một em. Các em sau đó trong cùng gia đình sẽ được giảm \$10.00 hoặc \$20.00 một em (\$150, \$140, \$130, v.v.), và sau 4 (bốn) em thì được học miễn phí.

Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ sẽ nhận ghi danh trễ trong các ngày 6 tháng 8, ngày 13 tháng 8 và ngày 20 tháng 8, 2023. Lệ phí ghi danh trễ là \$200.00 một em.

Xin quý phụ huynh nhanh chóng ghi danh cho các em.

NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Ông Phạm Xuân Hy, bà Lương-Trần Thanh-Hoa, bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn T. Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc và bà Vũ Thị Hạt.

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin lễ trong ngoặc)

Thứ Hai: 22/05/2023 Thánh Ri-ta thành Ca-xi-a, nữ tu
Lễ 8:00AM Gioan Maria Trương Đình Trường lễ giỗ (gia đình)
Giuse Nguyễn Văn Ngôn (gđ. Trường Nguyệt)
Giuse Nguyễn Văn Ngôn (Nguyễn Văn Ngữ)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gia đình các con và các cháu)
Maria Nguyễn Thị Thảo (Nguyễn Văn Ngữ)
Các đảng linh hồn (Nguyễn Văn Ngữ)
Nguyễn Diệp xin ơn như ý
Trần Khanh xin ơn chữa lành

Lễ 7:00PM Augustinô - Maria
Đôminicô (Nguyễn Hạnh)
Gioan Baotixita Đặng Văn Vị (gia đình)
Grêgôriô Lê Quang Nhạc lễ giỗ (Lê Thị Nga My & Trà My)
Maria Phạm Thị Gấm (gia đình)
Xin tạ ơn Ba Đấng nhân ngày ra trường đại học của Đỗ Xuân Đan

Thứ Ba: 23/05/2023 Sau Chúa Nhật VII Phục Sinh
Lễ 8:00AM Giuse Nguyễn Văn Ngôn (Nguyễn Văn Ngữ)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gia đình các con và các cháu)
Maria Nguyễn Thị Thảo (Nguyễn Văn Ngữ)
Các đảng linh hồn (Nguyễn Văn Ngữ)
Đỗ Tina xin ơn chữa lành cho bác Khanh
Nguyễn Bột xin tạ ơn lòng thương xót Chúa và Mẹ Maria

Lễ 7:00PM Linh hồn Phanxicô Xaviê
Simon Nguyễn Thanh Liêm (Trần T. Phước)
Cecilia (Nguyễn Hạnh)
Trần Anh Đào xin tạ ơn Chúa Giêsu, Đức Mẹ và xin ơn bình an
Trần Kim Long xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria và xin ơn bình an
Xin tạ ơn Ba Đấng nhân ngày cưới của bố mẹ Đan

Thứ Tư: 24/05/2023 Cải táng Thánh Tổ Phụ Đa Minh.
Lễ nhớ
Kỷ niệm Thánh Hiến Nhà Thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam (24/5/1986 – 24/5/2023)

Lễ 8:00AM Giuse Nguyễn Văn Ngôn (Nguyễn Văn Ngữ)
Maria Nguyễn Thị Thanh (Nguyễn Hồng)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gia đình các con và các cháu)
Maria Nguyễn Thị Thảo (Nguyễn Văn Ngữ)
Các linh hồn ông bà, cha mẹ và các đảng (Maria Nguyễn)
Các đảng linh hồn (Nguyễn Văn Ngữ)
Các linh hồn tổ tiên ông bà

Lễ 7:00PM Antôn (Nguyễn Hạnh)
Giuse Bùi Văn Hưng lễ giỗ (Trâm Huỳnh)
Xin tạ ơn Ba Đấng nhân ngày sinh nhật bà
nội của Thiện - Ngân - Nam

**Thứ Năm: 25/05/2023 Thánh Bê-đa khả kính, linh mục,
tiền sĩ Hội Thánh. Thánh
Grê-gô-ri-ô VII, giáo hoàng.
Thánh Ma-ri-a Ma-đa-lê-na
Pa-zi, trinh nữ**

Lễ 8:00AM Linh hồn Giuse lễ giỗ
Giuse Nguyễn Văn Ngôn (Nguyễn Văn Ngừ)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gia đình
các con và các cháu)
Maria Nguyễn Thị Thảo (Nguyễn Văn Ngừ)
Các đấng linh hồn (Nguyễn Văn Ngừ)
Các linh hồn
Nguyễn Thị Năm xin ơn như ý
Maria Nguyễn xin tạ ơn Chúa và Mẹ Maria
nhân dịp sinh nhật Narani Phạm 2 tuổi

Lễ 7:00PM Phanxicô Xaviê (Nguyễn Hạnh)
Simon Nguyễn Thanh Liêm (Nguyễn Vinh)

**Thứ Sáu: 26/05/2023 Thánh Phi-líp-phê Nê-ri, linh
mục. Lễ nhớ**

Lễ 8:00AM Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gia đình
các con và các cháu)
Các linh hồn (Lệ Ngô)
Ngô Thị Tấn Phương xin ơn bình an

Lễ 7:00PM Maria Mađalêna (Nguyễn Hạnh)

**Thứ Bảy: 27/05/2023 Thánh Au-gút-ti-nô thành
Can-to-bơ-ri, giám mục**

Lễ 8:00AM Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Giuse Hoàng Kim Tinh (gia đình)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Phaolô Lê Minh Hoàng (Lê Nguyễn Thị Trí)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (Hùng Xuyên)
Maria Nguyễn Thị Hiệp (Nguyễn Kim)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gia đình
các con và các cháu)
Maria Trần Thị Hương (gđ. Hùng Xuyên)
Linh hồn Lê Chơn Tâm (Lê Quốc Khanh)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Lê Văn An)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà, cha mẹ và thân
bằng quyến thuộc nội ngoại (Nguyễn Linh)

**CHÚA NHẬT CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG
(THỨ BẢY: 27/05/2023) LỄ 6 GIỜ CHIỀU**

Giuse A. Phát (Nguyễn Dung)
Giuse Hoàng Ngọc Ty (Thành Nhung)
Giuse Hoàng Thế Thái (Thành Nhung)
Giuse Nguyễn Văn Thành (Thành Nhung)
Phêrô Lê Thị Giáng Hương (Thành Nhung)
Phêrô Nguyễn Thanh Bình (gđ. Hùng Vân và các con)

Phêrô Trần Vinh (Thành Nhung)
Simon Nguyễn Thanh Liêm (Nguyễn Thanh Vinh)
Tôma Nguyễn Văn Vĩnh (Thành Nhung)
Anna Hoàng Thị Tuyết (Thành Nhung)
Anna Phan Thị Huệ (Hoàng Anh Linh)
Maria Bùi Thị Cậy (Thành Nhung)
Maria Hạnh (Thành Nhung)
Maria Lê Thị Nga (Phan Lê Thảo Trúc)
Maria Mai Thị Cúc (gđ. Tiến Hoa)
Maria Nguyễn Thị Kim Cúc (gđ. Hùng Vân và các con)
Maria Nguyễn Thị Minh Hà (Thành Nhung)
Maria Phạm Thị Thảo (Thành Nhung)
Maria Trần Thị Mai lễ giỗ 2 năm
Các linh hồn (gđ. Hoàng và Nguyễn)
Gia đình Hoàng và Nguyễn xin tạ ơn Chúa
Gia đình Thành Nhung xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ
Hương Hoàng xin ơn bình an và chữa lành cho Trần Thị
Mỹ Tiên và thai nhi

**CHÚA NHẬT CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG:
28/05/2023 THÁNH LỄ 8:00 SÁNG**

Đaminh Nguyễn Văn Đáp (gia đình)
George Alden Burgess (cô Dung)
Gioakim Nguyễn Văn Ân (Lan Toner)
Giuse Bùi Hữu Duyên (Maria Trần)
Giuse Hoàng Kim Tinh (gia đình)
Giuse Mai Đông Khánh (anh chị Phương Quang)
Giuse Nguyễn Văn Giáng lễ giỗ (Nguyễn Hoàng Nguyễn)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Ba linh hồn Giuse (Đình Thu)
Phaolô Đào Trí Tịnh (Đào Thị Xuân)
Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Nhựt Đài)
Phaolô Trần Văn Ngon (gđ. Bình Nhung)
Phaolô Trần Văn Với (Nguyễn Thị Bích Vân)
Phêrô Bùi Duy Long lễ giỗ (Triệu Luyến)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Thu Vân)
Phêrô Hoàng Sao (gđ. Đệ Mùi)
Phêrô Hoàng Thanh Nghĩa (gđ. Đệ Mùi)
Linh hồn Vincent (Nguyễn Anh)
Catarina Đào Thị Mót (Hồ Thu Vân)
Lucia Trần Thị Miên (gđ. Hy Phương)
Mácta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Mácta Hoàng Thị Quy (gđ. Đệ Mùi)
Maria Lê Thị Phước (gđ. Nhựt Đài)
Maria Lưu Thị Bắc (gia đình)
Maria Mai Thị Nhàn (Lê Hoàng - Phạm Kiều Thu)
Maria Nguyễn Thị Hồng (Nguyễn Thị Bích Vân)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gđ. các con và các cháu)
Maria Vũ Thị Bình (Kim Hồng)
Maria Vũ Thị Liễm lễ giỗ (gđ. Sự & Lan)
Các linh hồn ông bà nội ngoại (Đình Thu)
Các linh hồn trong luyện ngục (Hồ Thu Trang)
Lê Sarah xin tạ ơn và xin ơn bình an cho gia đình
Mai Phương xin Chúa, Đức Mẹ, thánh cả Giuse chữa lành
và ban bình an cho gia đình
Tông Đồ Fatima xin cho các đoàn viên đã qua đời

**CHÚA NHẬT CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG:
28/05/2023 THÁNH LỄ 10:00 SÁNG**

Antôn Đoàn Văn Tân (Huỳnh Lynn)
Anphongsô Đoàn Văn Thiện (gia đình)
Antôn Đào Duy Tề (gđ. Hùng Linh)
Augustinô Trần Thành Công (Hồ Huyền và các con)
Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Đôminicô Đào Văn Nghìn (Đào Văn Lâm)
Gioan Đào Thế Nhân (Đào Văn Lâm)
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)
Giuse Bùi Cửu Viên (Vân Thu, T. Bình và Phương Quỳnh)
Giuse Hoàng Kim Tinh (gia đình)
Giuse Mai Kim Huy (Mai Nhung và các con)
Giuse Nguyễn Hoàng Lương (Nguyễn Ước)
Giuse Nguyễn Ngọc Cường (gđ. Nguyễn Mạnh và Tín)
Giuse Phạm Hữu Hạnh (Lê Kim Liên)
Giuse Thành Ngọc Khê (gđ. họ Thành)
Giuse Trần Gia Tổng (Nguyễn Phi Yến)
Phanxicô Xaviê Phạm Gia Cát (Đào Văn Lâm)
Phaolô Võ Văn Mẫn (Nguyễn Thị Cúc)
Phêrô Nguyễn Văn Thọ (Ngô Thị Vân)
Phêrô Phạm Văn Thân (Đào Văn Lâm)
Phêrô Trần Tuyết Ngọc (Đào Văn Lâm)
Phó tế Felicite Lê Tường Vi (gđ. họ Thành)
Anê Phạm Agnes (gia đình)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)
Catarina Âu Kim (Huỳnh Lynn)
Catarina Phạm Thị Lý (Đào Văn Lâm)
Maria Anna Dương Thị Tâm Phúc (gđ. họ Thành)
Maria Lê Thị Kèo lễ giỗ (Nguyễn Phi Yến)
Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Maria Nguyễn Mộng Yến (Nguyễn Đ. Thục và con cháu)
Maria Nguyễn Mộng Yến (Nguyễn Đình Thục)
Maria Nguyễn Thị Hiền (Đào Văn Lâm)
Maria Nguyễn Thị Ngọn (gđ. Tiến)
Maria Nguyễn Thị Thu (Nguyễn Ước)
Maria Trần Thị Hương (Nguyễn Phi Yến)
Têrêsa Đào Thị Kim Dung (Đào Văn Lâm)
Têrêsa Vũ Thị Đoàn (Cao Thị Kiều Trang)
Linh hồn Trịnh Văn Hùng
Các linh hồn nơi luyện ngục (Đào Văn Lâm)
Các linh hồn thân bằng quyến thuộc, anh em và bạn hữu
(Lê Kim Liên)
Con cháu Phạm Hoàng xin cho ông bà, cha mẹ được hồn
an xác mạnh
Khải Bình - Hoàng Phượng xin tạ ơn và xin ơn bình an
Lê Kim Liên xin gia đình được bình an, vui vẻ và khỏe
mạnh
Hiệp Sĩ Đoàn 9655 xin cho các hiệp sĩ và thành viên trong
gia đình đã qua đời

**CHÚA NHẬT CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG:
28/05/2023 THÁNH LỄ 12:00 TRƯA**

Antôn Nguyễn Văn Thắm (gđ. Trinh Ngọc Kim)
Gabriel Nguyễn Hoàng Minh (Ánh Nguyệt)
Giacôbê Nguyễn Văn Lý (Trang Hiệp)
Gioan Lê Ngọc Tứ (Phan Tina)
Giuse Bùi Cửu Viên (nhóm bạn hữu)
Giuse Bùi Cửu Viên (Tâm Đạt và các bạn)
Giuse Hoàng Kim Tinh (gia đình)
Giuse Lê Hiền Khương (Hoàng Anh)
Giuse Lê Văn Khá (Hoàng Anh)
Giuse Maria Nguyễn Văn Ân (Huỳnh Đoàn Đaminh)
Giuse Maria Phạm Dung (CT Thăng Tiến Hôn Nhân)
Giuse Phan Văn Bi (Trang Hiệp)
Phaolô Lê Minh Hoàng (Lê Nguyễn Thị Trí)
Phaolô Phạm Văn Lớn (Ca đoàn Seraphim)
Anna Maria Teresa Nguyễn Anh Tuấn (Trang Hiệp)
Eugene Nguyễn Thúy Hùng (Đoàn An)
Mácta Hoàng Thị Kim Dung (Cao Xuân Dũng)
Maria Bùi Thị Tốt (Phan Tina)
Maria Hứa Thị Huỳnh Hoa (Hoàng Anh)
Maria Lê Thị Đức (Terry & Jackie Green)
Maria Nguyễn Thanh Vân (Trang Hiệp)
Long Phương xin tạ ơn và xin ơn bình an
Huỳnh Đoàn Đaminh xin ơn bình an cho gia đình và anh
chị em đoàn viên còn sống cũng như đã qua đời

**CHÚA NHẬT CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG:
28/05/2023 THÁNH LỄ 7:00 TỐI**

Giuse Hoàng Kim Tinh (gia đình)
Các linh hồn

**THÁNH LỄ TƯỞNG NIỆM CÁC CHIẾN SĨ
(MEMORIAL DAY MASS) TẠI NGHĨA TRANG
FAIRFAX MEMORIAL PARK**

Xin kính mời quý cụ, quý ông bà và anh chị em trong giáo
xứ đến tham dự thánh lễ cầu nguyện cho các chiến sĩ đã tử
trận vì chiến tranh tại Nghĩa Trang
Fairfax Memorial Park:



9900 Braddock Rd
Fairfax, VA 22032

Thánh lễ được bắt đầu lúc 11 giờ
sáng Thứ Hai, ngày 29 tháng 5,
2023.

Đây là dịp để các gia đình có thân nhân được chôn cất tại
đây đến cầu nguyện, hoặc các gia đình đã mua đất tại
Nghĩa Trang Các Thánh Tử Đạo Việt Nam sẽ có dịp đến
thăm viếng khu đất của mình sau thánh lễ.

Nếu trời mưa, thánh lễ sẽ được cử hành lúc 11 giờ sáng tại
nhà thờ Holy Spirit:

8800 Braddock Rd
Annandale, VA 22003

Lily Flowers

Nhan làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiệm tâm kính nghiêm - Uy tín - Tận tâm

Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington

Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107

Trung Tâm Y Khoa
Internal Medicine Board Certified

Bác sĩ Công Giáo ✕

2946 SLEEPY HOLLOW RD, # 3A
FALLS CHURCH, VA 22044
TEL: (703) 241-8811
email: info@prohealthmed.us

Bác Sĩ Đan Phạm thay thế & điều hành
phòng mạch của BS (quá cố) Trần Văn Sáng
tiếp nhận điều trị, chăm sóc bệnh nhân cũ của BS SÁNG.

SUPERNOVA DENTAL

Dr. Andrew Pham DDS

Nhổ răng • Trám răng
Máo răng • Ống túy răng
Cầu răng • Cây răng
Dịch vụ cấp cứu

CALL TODAY!
(703) 935-8699

3930 Walnut St
Suite 210
Fairfax, VA 22030

Book NOW
SUPERNOVADENTAL.COM

CẦN TUYỂN THỢ NAIL

THE NAIL BAR ARLINGTON (cách nhà thờ 5')
Columbia Pike #104 | Arlington VA 22204

- ◆ Bao lương thợ bột \$1200/ tuần trên ăn chia
- ◆ Bao lương thợ chân tay nước \$900/ tuần trên ăn chia

Tiệm mới build sạch đẹp có nhiều khách bột với dip, parking free
Thợ mới hoặc thợ muốn lên bột sẽ được hướng dẫn thêm
Gọi hoặc nhắn tin (703) 656-6146 | (571) 354-1202

Fairfax MEMORIAL

Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

TOTAL DENTAL CARE
Dr. LINH NGUYEN, D.D.S

5017-B Backlick Rd
Annandale, VA 22003
Tel (703) 256-1183
Fax (703) 256-2889

Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm
Thur, Fri & Sat: 9:am-6:pm

CẦN TUYỂN THỢ NAIL GẤP

Tiệm vùng Arlington, Virginia
Cần thợ bột/tay chân nước
Full time/Part time
Khu khách lịch sự, good tip

Xin anh chị em liên lạc: (202)-352-7517

Fairfax Memorial Funeral
Home & Crematory

Contact us for funeral and
cremation services
(703) 425-9702
www.fmfh.com

Fairfax Memorial Park

Contact us for cremation
or traditional
burial information
(703) 323-5202
www.fmpark.com

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ
thông máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas.
Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải
chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522

NEW ORLEANS
Live Crawfish & Seafood

703-536-2288

6168 Arlington Blvd
Falls Church, VA

Kính Mời

Interested in opening a store? Let's talk.
Nếu bạn muốn mở nhà hàng riêng của bạn,
vui lòng gọi Khanh (703) 536-2288



Solace DAY SPA

Cần Gấp Thợ Nails

Tiệm Day Spa rất sang trọng vùng Alexandria,
Chantilly, Sterling VA, hoặc trong Walmart Alexandria VA
Cần gấp nhiều thợ Nails, Massage, Facial,
biết làm Permanent Makeup, Eyelash Extension càng tốt.

Bảo đảm lương cao, tip hậu.
Bao lương 800-1200/tuần tùy khả năng.

Liên lạc: (703) 843-7148
hoặc (571) 437-4586

SỬA CHỮA NHÀ & TIỆM NAILS

Chuyên sơn, sửa nhà và tiệm nails
Sửa chữa điện nước trong và ngoài
Tận tâm - uy tín - chất lượng tốt - giá cả hợp lý

Xin liên lạc: Nguyễn Thanh Phú
Điện thoại: 571-662-8777

TOYOTA CHỈ 15 PHÚT TỪ EDEN CENTER

PHONG TOYOTA

NGƯỜI VIỆT BÁN XE TOYOTA KHU VỰC DMV
ĐIỆN THOẠI 571-385-8779

MIKE'S AIR TREATMENT, INC.

AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
INSTALLATION AND REPAIR
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL

MICHAEL (MINH) NGUYỄN

3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042
Email: mikeairinc@aol.com

Office: 703-241-9370
Cell: 571-238-6818
Fax: 703-241-9259

HANDYMAN

Điện, nước, Gas, máy lạnh

Build tiệm tóc & nail, Remodeling kitchen & bathroom
Hard wood floors, deck power wash, thông ống cống
Install máy lạnh Carrier only

Liên lạc Quý Nguyễn
Call or Text: 571-523-7907

MUA, BÁN, HAY CHO THUÊ NHÀ

Nếu quý vị cần trợ giúp về Mua, Bán hoặc Thuê
trong thị trường này? Vậy xin đừng nhìn xa hơn!
Huân Võ là một trong những chuyên viên địa ốc
thành công nhất vùng Bắc Virginia và rất vui lòng hỗ
trợ quý vị.

Need help with Buy, Sell, or Rent in this market?
Then don't look further! Huan (Kelvin) Vo, one of
the fastest growing real estate agents in Northern
Virginia, would love to assist you.

Huan (Kelvin) Vo
Samson Properties
(703) 798-5312
sales@kelvinvo.realtor

MAC
Merchant Account Center

Công ty cung cấp dịch vụ máy cả thẻ chuyên nghiệp

RATE THẤP NHẤT
RATE TỐT NHẤT
RATE RẺ NHẤT

CHỈ TỪ 1.5%

GỌI NGAY
(703) 496 7888

Merchant
POS
Marketing

MaCUSA DMV
6190 Arlington Blvd, Falls Church, VA 22044

DENTIST OF AMERICA
QUALITY. SERVICE. VALUE

Dr. Thien V. Le
General Dentist

4800 Cherokee Ave
Alexandria, VA 22312
703-936-6522
Info@dentistofamerica.com
https://dentistofamerica.com

NOVA PHARMACY Medicine For Healthy Living

• **FREE Delivery (5 Miles)**

Mon-Fri: 9am-7pm Sat: 9am-2pm
Sunday & Holidays: Closed

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205
703-538-5555
NovaPharma@yahoo.com
Fax: 703-538-5557

NEW YORK LIFE New York Life Insurance Company
6100 Oak Tree Blvd., Ste #900
Independence, Ohio 44131

YEN HUYNH, MBA
Financial Professional
440-785-5539
yhuynh@ft-newyorklife.com

Mời quý vị scan để đặt hẹn

YEN HUYNH, MBA
440-785-5539

Bảo vệ Gia đình
Tiết kiệm cho Tương lai
& Bảo hiểm Sức Khỏe Long-term Care

Hàng năm vào Tháng Ba, người Việt Nam ở khắp mọi nơi tưởng niệm công đức NHỊ VỊ TRUNG NỮ VƯƠNG

FOR THE LOVE OF VIET NAM xin mời quý vị thường thức chương trình Ước Mơ Việt - Sứ Ca 3 TIẾNG TRỐNG MÊ LINH

đã bắt đầu được trình chiếu qua các bảng tin truyền hình trên toàn quốc Hoa Kỳ và trên YouTube Channel của ƯỚC MƠ VIỆT

ƯỚC MƠ VIỆT | SỨ CA 3 | TIẾNG TRỐNG MÊ LINH

FOR THE LOVE OF VIETNAM
A Non profit Organization

HEALTHY NAILS SPA

Tiệm vùng Alexandria, Virginia rất đông khách

Cần nhiều thợ nails trẻ
tính tình vui vẻ, làm việc có tâm
INCOME ổn định
Nếu cần bao lương \$1200 trở lên

Xin liên lạc: (703) 981-6001

The **Busy Bee** Preschool

Sisters Adorers of the Holy Cross
Đông Môn Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER
CHILD CARE CENTER

Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court
Fairfax, VA 22030

Open Hours:
7:00AM - 6:00PM

Nhà Hàng BẾP VIỆT Restaurant

với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương

www.bepvietrestaurant.com
703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church VA 22042
Monday — Saturday: 11AM - 9PM
Sunday: CLOSED

AVAILABLE
6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

PHỞ 75 RESTAURANT

AUTHENTIC VIETNAMESE BEEF NOODLE SOUP

Open daily 9:00AM-8:00PM
3103 Graham Rd, Suite B
Falls Church, VA 22042
Tel. (703)204-1490 * Fax: (703)204-4615

Other Locations:

Arlington, VA	(703)525-7355
Herndon, VA	(703)471-4145
Langley Park, MD	(301)434-7844
Rockville, MD	(301)309-8873
Northeast Philly, PA	(215)743-8845
South Philly, PA	(215)271-5866

Khởi là đặc sản quê hương
Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương

Phở Ngọc Hưng
Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:
Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM
Tuesday: Closed
Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

THANH SƠN TOFU
Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

Phở Hải Dương Mở cửa 7 ngày 9am-10pm
Vietnamese Authentic Dishes

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

ĐẶC BIỆT: PHỞ BÒ, PHỞ GÀ, PHỞ ĐỎ BIỂN

4231 M Markham Street Annandale, VA 22003 (703) 256-1253	8411 Old Courthouse Rd Vienna, VA 22182 (571) 378-1282
--	--